

Bill 229

Private Member's Bill

Projet de loi 229

Projet de loi d'un député

4th Session, 39th Legislature,
Manitoba,
59 Elizabeth II, 2010

4^e session, 39^e législature,
Manitoba,
59 Elizabeth II, 2010

BILL 229

PROJET DE LOI 229

THE ELECTIONS AMENDMENT ACT

LOI MODIFIANT LA LOI ÉLECTORALE

Mr. Goertzen

M. Goertzen

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

Under this Bill, a person may be appointed as chief electoral officer only after the appointment has been recommended by the Standing Committee on Legislative Affairs and approved by a vote of more than two-thirds of the members of the Assembly who vote.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi permet à quiconque d'être nommé à titre de directeur général des élections sur la recommandation du Comité permanent des affaires législatives et à la suite d'une résolution de l'Assemblée adoptée par plus des deux tiers des députés participant au vote.

BILL 229

THE ELECTIONS AMENDMENT ACT

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. E30 amended

1 **The Elections Act** is amended by this Act.

2 *Subsection 22(2) is repealed.*

3 *Section 23 is replaced with the following:*

Appointing chief electoral officer

23 The chief electoral officer must be appointed by the Lieutenant Governor in Council

(a) on the recommendation of the Standing Committee on Legislative Affairs; and

(b) following a resolution of the Assembly carried by a vote of more than two-thirds of the members voting.

PROJET DE LOI 229

LOI MODIFIANT LA LOI ÉLECTORALE

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. E30 de la C.P.L.M.

1 *La présente loi modifie la **Loi électorale**.*

2 *Le paragraphe 22(2) est abrogé.*

3 *L'article 23 est remplacé par ce qui suit :*

Nomination du directeur général des élections

23 Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme le directeur général des élections :

a) sur la recommandation du Comité permanent des affaires législatives;

b) à la suite d'une résolution de l'Assemblée adoptée par plus des deux tiers des députés participant au vote.

Coming into force

4 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

Entrée en vigueur

4 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba